



OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

Tasmanian Certificate of Education  
External Assessment 2016

PLACE YOUR CANDIDATE  
LABEL HERE

# JAPANESE

(JPN315114)

## PART 1

### Listening and Responding

Pages:	12
Questions:	5

Time: Approximately 1 hour

#### Candidate Instructions

1. You **MUST** make sure that your responses to the questions in this examination paper will show your achievement in the criteria being assessed.
2. You will hear **FIVE** spoken texts. Each text will be played **THREE** times. There will be a short break between the first and second playing, with a longer break after the third and final playing.
3. Answer **ALL** questions. Answers must be written in the spaces provided on the examination paper.
4. You may start writing your answers from the moment the first reading begins.
5. All written responses must be in English.

On the basis of your performance in this examination, the examiners will provide results on each of the following criteria taken from the course statement:

**Criterion 1** Listen and respond to spoken Japanese.

**BLANK PAGE**

**Spoken Text 1 – Question 1**

**For  
Marker  
Use  
Only**

Listen to the conversation that takes place at a **hairdresser** and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

(a) Describe what the customer wants to do today and why. (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(b) What is the length the hairdresser suggests to her? (1 mark)

.....  
.....

(c) What does the customer first think about the hairdresser's suggestion? (1 mark)

.....  
.....

(d) Why does the hairdresser make this suggestion? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(e) Why does the customer hesitate to make up her mind? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

**Spoken Text 1 continues.**

**Spoken Text 1 (continued)**

**For  
Marker  
Use  
Only**

(f) (i) What does the customer decide to do in the end? (1 mark)

.....  
.....

(ii) Explain why. (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

**Spoken Text 2 – Question 2**

**For  
Marker  
Use  
Only**

Yumi is coming to visit Tom in Tasmania. Listen to their conversation and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

(a) Name **six** pets/animals found at Tom’s family’s place mentioned in the text. (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(b) Why are the animals at Tom’s family’s place? (1 mark)

.....  
.....

(c) Yumi asks Tom if he can do something. What is it? (1 mark)

.....  
.....

(d) What request does Yumi make to Tom? (1 mark)

.....  
.....

(e) What is Tom’s reply to Yumi? Answer in detail. (5 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Spoken Text 2 continues.**

**Spoken Text 2 (continued)**

**For  
Marker  
Use  
Only**

(f) (i) What does Yumi hope to see at Tom's place? (1 mark)

.....  
.....

(ii) Does Tom think this is likely? (1 mark)

.....  
.....

**Spoken Text 3 – Question 3**

**For  
Marker  
Use  
Only**

Listen to the text and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

- (a) Fill in the table below to describe the author's weekly routine activity. Be specific. (3 marks)

What does she do?	
Where does she do it?	
How often?	

- (b) Why did she want to make the chocolate chilli chicken? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

- (c) How did she feel about making this dish? Why? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

- (d) What time did she finish cooking? (2 marks)

.....  
.....

- (e) How did she describe the taste of the dish? (1 mark)

.....  
.....

- (f) What **two** things does she intend to do differently in the future? (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Spoken Text 4 – Question 4**

**For  
Marker  
Use  
Only**

Listen to the conversation and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

(a) What is the name of the shop the man is looking for? (1 mark)

.....  
.....

(b) What kind of shop is on the corner? (1 mark)

.....  
.....

(c) After turning the corner what does he have to do? (2 marks)

.....  
.....

(d) What will he see on the left hand side? (1 mark)

.....  
.....

(e) What will help the man identify his destination? (2 marks)

.....  
.....  
.....

(f) Why is the man's destination well known? (2 marks)

.....  
.....  
.....

(g) (i) How long will he have to wait to be served? (1 mark)

.....  
.....

(ii) What time is the shop closed in the afternoon? (1 mark)

.....  
.....

(iii) Why does the woman suggest he hurry? (1 mark)

.....  
.....



**Spoken Text 5**

**For  
Marker  
Use  
Only**

Listen to the diary entry and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

(a) The author's mother made a request to him. What was it? (2 marks)

.....

.....

.....

.....

(b) What is the author's actual daily use of his mobile phone? (1 mark)

.....

.....

(c) The author describes three occasions when he used his mobile phone. Complete the table below. (6 marks)

	How did he use his mobile?	What were the consequences?
<i>When he ate lunch</i>		
<i>When he did homework</i>		
<i>The day before yesterday</i>		

(d) What will he do about his mobile phone usage? (2 marks)

.....

.....

.....

.....

**BLANK PAGE**

**BLANK PAGE**



---

OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

---

*This question paper and any materials associated with this examination (including answer booklets, cover sheets, rough note paper, or information sheets) remain the property of the Office of Tasmanian Assessment, Standards and Certification.*



OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

Tasmanian Certificate of Education  
External Assessment 2016

PLACE YOUR CANDIDATE  
LABEL HERE

# JAPANESE

(JPN315114)

Pages: 7

## PART 1

### Listening and Responding - Transcript

**FOR EXAMINERS ONLY**

**Spoken Text 1 – Question 1 – (the customer is a woman)**

(お客さん：女      美容師：男)

男： 今日はどうな髪の毛にしますか。

女： ちょっと長いので、少し切ってください。

男： はい、わかりました。じゃあ、このくらい、耳の下ぐらいはどうですか。

女： わあ、とても短いですね。

男： ええ、もうすぐ夏だから、すずしくていいですよ。

女： うーん、でも、今まで短い髪の毛にしたことがないんです。

男： そうですね。でも、短いのもとてもかわいいと思いますよ。

女： ええっ、そうですね？ じゃあ、そうします。お願いします。  
(said with excitement in her voice)

男： はい、わかりました。

## Spoken Text 2 – Question 2

トム： ゆみさん、来月からタスマニアに来るね。

ゆみ： うん。今から楽しみ。トム君のうちにはどんなペットがいるの。

トム： 犬と猫がいるよ。それから馬や牛や羊もいる。あ、にわとりも。うちは牧場だからいろいろな動物がいるよ。

ゆみ： わあ、すごい。トム君は馬に乗ることができる？

トム： もちろん。ぼくの家族はみんな馬に乗るよ。

ゆみ： いいなあ。トム君の馬に乗ってもいい？。

トム： ぼくのはだめ。弟の馬に乗ってもいいよ。弟の馬は頭がよくて静かだから、あぶくないと思う。

ゆみ： わかった。それから、トム君のうちでタスマニアンデビルを見ることができる？

トム： デビルはうちの近くにはいないよ。でも、ワラビーはたくさん来るよ。

ゆみ： わあ、いいなあ。早くタスマニアに行きたいな。

### Spoken Text 3 – Question 3

(みほのブログ)

私は週に一回おじいさんのうちに晩ごはんを作りに行きます。今週は「チョコレート・チリ・チキン」という料理を作りました。テレビで見たから、私も作ってみたいと思ったんです。でも、作ったことがなかったから、ちょっと心配でした。四時から作りはじめて、二時間半ぐらいかかってしまいました。そして、食べてみたらすごくまずかったんです！

でも、おじいさんは「おいしいよ」と言って全部食べてくれました。やさしいおじいさん。次はうちで練習してから、おじいさんに作るつもりです。そして、おじいさんの食べたいものを作るつもりです。



## Spoken Text 4 – Question 4

(道で)

男の人: すみません。「ラーメン一番」という店に行きたいんですが……

女の人: 「ラーメン一番」ですか。はい、わかりますよ。  
あそこに花屋がありますね。あの花屋の角を右に曲がって、まっすぐ300m  
ぐらい行ってください。左側に郵便局が見えます。郵便局から二つ目の店が  
「ラーメン一番」です。いつもたくさんの人が店の外で待っているから、す  
ぐわかりますよ。

男の人: へえ～、そんなに有名なんですか。

女の人: ええ、最近テレビや雑誌に出ましたからね。  
たぶん20分ぐらい待たなくてはいけないと思います。  
それから、「ラーメン一番」は2時半から5時まで休みですから、早く行ったほ  
うがいいですよ。もうすぐ2時ですよ。

男の人: あ、そうですか。ありがとうございます。

## Spoken Text 5 – Question 5

(けんの日記)

今日、お母さんが「家族といっしょに晩ごはんを食べているときに携帯電話を見ないでください」と言った。そして「一日に何時間携帯電話を使っているの。」と言った。僕は「え、たぶん2時間ぐらいだよ。」と答えた。でも、よく考えてみたら、毎日6時間ぐらい使っている。チャットをしたり、ゲームをしたり、ビデオを見たりしている。ひまな時もしがしい時も使っている。今日は昼ごはんを食べながらゲームをした。だから、僕は何を食べたか覚えていない。夕べは宿題をしながら友達とチャットをした。だから、宿題が全部終わらなかった。それから、おとといは午前1時ぐらいまで、携帯電話でビデオをみていた。だから、朝はねぼうして、学校に遅れた。うーん、僕の生活は携帯電話だけの生活になっている。携帯電話を使わない日が必要だ。



OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

*This question paper and any materials associated with this examination (including answer booklets, cover sheets, rough note paper, or information sheets) remain the property of the Office of Tasmanian Assessment, Standards and Certification.*



OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

Tasmanian Certificate of Education  
External Assessment 2016

PLACE YOUR CANDIDATE  
LABEL HERE

# JAPANESE

(JPN315114)

## PART 2

### Reading and Responding

Pages:	12
Questions:	3

Time: Approximately 1 hour

#### Candidate Instructions

1. You **MUST** make sure that your responses to the questions in this examination paper will show your achievement in the criteria being assessed.
2. You must answer a total of **THREE** questions, **TWO** questions from Section A and **ONE** question from Section B.
3. All written responses for **Section A** MUST be in **ENGLISH**.
4. All written responses for **Section B** MUST be in **JAPANESE**.
5. Answer **ALL** questions. Answers must be written in the spaces provided on the examination paper.

On the basis of your performance in this examination, the examiners will provide results on each of the following criteria taken from the course statement:

**Criterion 3** Read and respond to written Japanese texts.

# SECTION A

Answer **ALL** questions in this section.

All written responses for this section **MUST** be in **ENGLISH**.

It is recommended that you spend approximately **40 minutes** on this section.

## Question 6

Read the letter and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

安藤百福あんどうももふくという人しを知っていますか。

安藤は1958年に大阪おおさかでチキンラーメンというインスタント・ラーメンをつくりました。

これは、\*お湯めいを入れるだけですぐ食べることができたので、とても人気p o p u l a rがありました。

1966年に安藤は、このラーメンを売るためにアメリカに行きました。でも、アメリカのスーパーのマネージャーに食べてもらう時にこまこままってしまいました。日本では

どんぶりb i g b o w lとはしでラーメンを食べますが、アメリカにそんなものはなかったからです。

すると、マネージャーはラーメンを小さく切きってからカップに入れました。そして、お湯を入れてフォークで食べました。安藤はびっくりしましたが、これはとてもいい

と思いました。そして、ラーメンをカップに入れて売かんがることを日本で考えました。

こうして千九百七十一年ちゅうに生まれたのがカップヌードルです。

\* お湯を入れる - pour boiling water

(a) What made Ando's chicken ramen (instant noodles) popular? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(b) Which country did Ando visit in 1966? (1 mark)

.....

**Question 6 continues.**

**For  
Marker  
Use  
Only**

**Question 6 (continued)**

**For  
Marker  
Use  
Only**

(c) What was the purpose of the visit? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(d) (i) What problems did Ando encounter when demonstrating his product? (2 marks)

.....  
.....  
.....

(ii) How was this problem resolved? (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(e) What was Ando's reaction when he saw how his product was consumed? (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(f) What did Ando do because of this? (4 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 6 continues.**

**Question 6 (continued)**

**For  
Marker  
Use  
Only**

(g) What happened in 1971? (2 marks)

.....

.....

.....

.....

(h) Which **one** of the following would be the most appropriate title for this passage?  
Choose the correct answer . (2 marks)

- The life of Ando Momofuku
- The invention of Cup Noodles
- The history of noodles in America
- The birth of chicken ramen

**BLANK PAGE**



**Question 7**

Read the text and answer, in **ENGLISH**, the questions that follow.

ぼく <sup>G a p Y e a r</sup>  
僕はギャップイヤーにきょうみがある。来年になったら、世界せかいの色々な国に行って、  
ちがう文化ぶんかの中で生活かつしてみたい。色々な国の人と友だちにもなりたい。でも、  
姉は、外国を見る前に、自分の国りよを旅行したほうがいいと言う。自分の国をもっと  
よくわかることが大切だからだと言う。友だちは、色々なアルバイトをしながら、  
ほんとうにやりたいことをさがすつもりだと言う。僕ぼくも、旅行の間に何かやりたい  
ことを見つけることができたらいと思う。でも、いちばんの問題もんだいはお金だ。  
旅行に行くためにお金ひつようがたくさん必要だ。きょうみはあるけれど、やっぱりafter allむずかし  
いかもしれない。

(a) When would the author like to take his gap year? (1 mark)

.....  
.....

(b) List **three** things the author wants to do during his gap year. (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(c) Who in the family makes an alternative suggestion to the author? (1 mark)

.....  
.....

**Question 7 continues.**

**Question 7 (continued)**

**For  
Marker  
Use  
Only**

(d) (i) Describe in detail what the family member suggests. (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(ii) Why do they suggest this? (1 mark)

.....  
.....

(e) The author's friend has a plan. What is it? (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(f) Explain what the author thinks about his friend's plan. (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(g) What is the difficulty that might stop the author from taking his gap year? (1 mark)

.....  
.....

## SECTION B

Answer **ALL** questions in this section.

All written responses for this section **MUST** be in **JAPANESE**.

You must clearly choose the **ONE** correct answer for each multiple choice question being asked.

It is recommended that you spend approximately **20 minutes** on this section.

### Question 8

Read the text and answer, in **JAPANESE**, the questions that follow.

For  
Marker  
Use  
Only

ホバート<sup>くうこう</sup>空港で

ベン: あーっ、<sup>ぼく</sup>僕たちの<sup>ひこうき</sup>飛行機、キャンセルだ!

みか: えーっ、こまる・・・つぎの飛行機は?

ベン: うーん、七時。でも、シドニーまで二時間かかるからだめだ。  
東京に行く飛行機は九時半に出るから、のることができないよ。

みか: ええっ!<sup>こんばん</sup>今晚のことができなかったら、あしたのパーティーに  
行くことができない。

ベン: 何のパーティー?

みか: ゆみちゃんの大学の<sup>そつぎょう</sup>卒業パーティー。もう、わすれたの?  
ひどい、ベン。

ベン: ああ、そうだ。ごめん。  
・・・あ、見て。四時にメルボルンに行く飛行機があるよ。  
メルボルンからシドニーに行ったほうがいい。

みか: 何時にシドニーにつく?

ベン: わからない。カウンターで聞いてみるよ。

みか: 待って。私も行く。そこで<sup>あたら</sup>新しいきっぷをもらう。

ベン: うん。

Question 8 continues.

**Question 8 (continued)**

**For  
Marker  
Use  
Only**

(a) 二人は今どこにいますか。 (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(b) 七時の飛行機は何時にシドニーにつきますか。 (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(c) 二人はシドニーからどこに行くつもりですか。 (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

(d) あした何がありますか。 (4 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(e) どうしてベンは「ごめん」と言いましたか。 (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 8 continues.**

Question 8 (continued)

For  
Marker  
Use  
Only

(f) どうしてベンは「ごめん」と言いましたか。 (3 marks)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(g) (i) 二人はホバートで何時の飛行機にのりますか。 (3 marks)

.....  
.....  
.....

(ii) その飛行機はどこまで行きますか。 (2 marks)

.....  
.....  
.....

(h) だれがカウンターに行きますか。 (2 marks)

.....  
.....  
.....  
.....

Part (h) is a multiple-choice question.

Choose the correct answer .

(i) 二人は今からどうしますか。正しい<sup>ただ</sup>答え<sup>こた</sup>をひとつ<sup>えら</sup>選んでください。 (2 marks)

- けんかしたから、飛行機にのらない。
- 結婚<sup>けっこん</sup>パーティーに行く。
- ホバートから飛行機でメルボルンに行く。
- 四時にメルボルンからシドニーに行く。

BLANK PAGE



OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

*This question paper and any materials associated with this examination (including answer booklets, cover sheets, rough note paper, or information sheets) remain the property of the Office of Tasmanian Assessment, Standards and Certification.*



OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

Tasmanian Certificate of Education  
External Assessment 2016

PLACE YOUR CANDIDATE  
LABEL HERE

# JAPANESE

(JPN315114)

## PART 3

### Writing in Japanese

Pages:	8
Questions:	6

Time: 60 minutes

#### Candidate Instructions

1. You **MUST** make sure that your responses to the questions in this examination paper will show your achievement in the criteria being assessed.
2. You must answer **TWO** questions in total:  
**ONE** question from **Section A – Guided Writing** (approximately 100-150 characters)  
**ONE** essay question from **Section B** (approximately 300-350 characters).
3. The questions have been written in both English and Japanese.
4. All answers must be written in the spaces provided on the examination paper.
5. All answers must be written in **Japanese**.

On the basis of your performance in this examination, the examiners will provide results on each of the following criteria taken from the course statement:

**Criterion 4** Express ideas and information in written Japanese.



**BLANK PAGE**

SECTION A

Write approximately 100–150 characters in **JAPANESE** on the below scenario.

---

**Question 9**

You are an Australian exchange student studying at an international high school in Japan. You are a member of the school’s Anime club. You post a message on the club’s social network site (SNS). The message explains that on Friday after watching Anime in the computer room, you found an English dictionary. The dictionary is old and red. It had a Chinese name on it. You can’t read Chinese so you brought the dictionary home. Ask the person who lost the dictionary to phone you on 6237 2859. You intend to bring the dictionary back to school on Monday.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## SECTION B

Write approximately 300–350 characters in **JAPANESE** on **ONE** question you have selected.

---

### Question 10

Your Japanese host family is visiting Tasmania and you have shown them around your town today. Write a diary entry describing today.

日本のホストファミリーがタスマニアに遊びに来ています。今日はあなたが町を案内しました。日記に今日の一日を書いてください。

### Question 11

You are a big fan of J-Pop star 'YUMA' and today is YUMA's first concert in Australia. You are interviewing YUMA as the representative of Australian fans. Write up your interview with YUMA.

あなたはJポップのスター「YUMA」の大ファンです。今日はYUMAのオーストラリア初コンサートです。あなたはオーストラリアのファンの代表としてYUMAにインタビューしています。その会話を書いてください。

### Question 12

A guest speaker will visit your school next week. S/he is a graduate of the school. Write a profile of this person for the school newspaper.

来週あなたの学校を卒業生がゲストスピーカーとして訪れます。学校新聞にこの人のプロフィールを書いてください。

### Question 13

You would like to organise a school dance party at the end of the term. Write a letter to the principal asking him/her for their support to hold the dance party.

学年末に学校でダンスパーティーをしたいと思っています。校長先生にお願いの手紙を書いてください。

### Question 14

It was the first time I had ever met a Japanese person... Finish the story.

「それは初めて日本人に会った時でした。」これに続けて文章を書いてください。



A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 22 rows across the page.





---

OFFICE OF TASMANIAN  
ASSESSMENT, STANDARDS  
& CERTIFICATION

---

*This question paper and any materials associated with this examination (including answer booklets, cover sheets, rough note paper, or information sheets) remain the property of the Office of Tasmanian Assessment, Standards and Certification.*